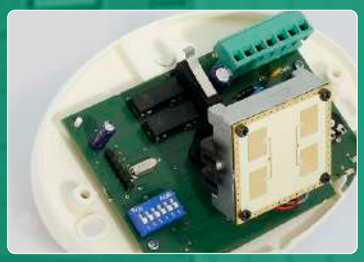
GUGLIELMI

Catalogo prodotti

Product catalog

Catálogo de productos

2023



- AZIENDA
- PRODOTTI PER L'AUTOMAZIONE
- PRODOTTI PER LA SICUREZZA
- *COMPANY*
- *AUTOMATION PRODUCTS*
- *SECURITY PRODUCTS*
- EMPRESA
- PRODUCTOS PARA LA AUTOMATIZACIÓN
- PRODUCTOS PARA LA SEGURIDAD

Made in Italy - EU

CE

REV. 03-2023

Progettazione
Dal 1974 progettiamo e produciamo apparecchiature elettroniche, radar e rivelatori con tecnologia a microonde per il settore della sicurezza e dell'automazione, con particolare riferimento al settore delle porte automatiche e dei portoni industriali e pedonali.
I nostri obiettivi?
› pensare a nuovi prodotti che uniscano funzionalità e facilità d'uso.
› progettare con competenza utilizzando la tecnologia più innovativa
› guardare alle evoluzioni ed esigenze del mercato per ricercare un miglioramento continuo

Electronic engineering
Since 1974 we design and manufacture electronic equipment, radar detectors and microwave technology for the security industry and automation, with particular reference to the field of automatic doors and industrial doors and walkways.
Our targets?
› *think of new products that combine functionality and ease of use.*
› *design with competence using technology most innovative*
› *look at the trends and needs of the market to search for continuous improvement*

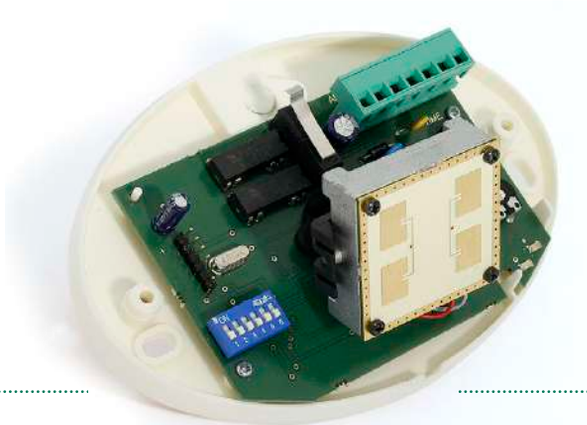
Diseño
Desde 1974 diseñamos y fabricamos aparatos electrónicos, radares y detectores con tecnología a microondas para el sector de la seguridad y de la automatización, con especial referencia al sector de las puertas automáticas y de los portones industriales y peatonales.
¿Nuestros objetivos?
› pensar en nuevos productos que unan funcionalidad y facilidad de uso.
› diseñar con competencia utilizando la tecnología más innovadora
› atender a las evoluciones y exigencias del mercado para buscar una mejora continua

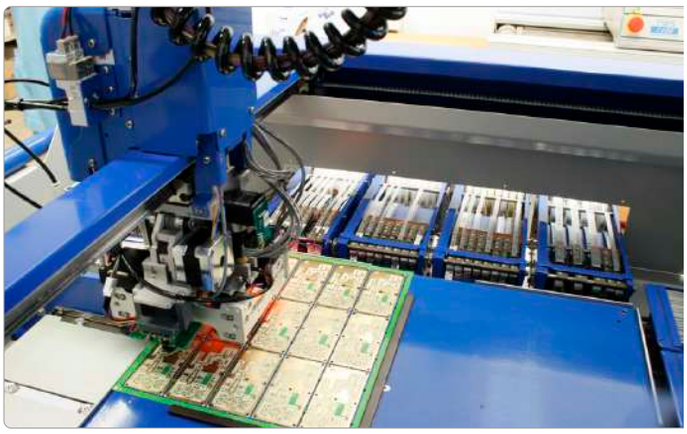
Test e controlli
Per ogni singolo prodotto, di serie, nuovo o custom, vengono eseguiti severi test e collaudi seguendo procedure e piani di verifica standardizzati, realizzati esclusivamente con attrezzature di proprietà e da personale altamente qualificato.

Test and control
For every single product in our collection, new or custom, are rigorously tested following standard procedures and verification plans. They tested with our in-house equipment and by highly qualified personnel.

Pruebas y controles
Para cada uno de los productos de serie, nuevo o personalizado, se siguen rigurosas pruebas siguiendo los procedimientos y planos de verificación estandarizados, realizados exclusivamente con instrumentos de nuestra propiedad y por personal altamente calificado.

Made in Italy - EU





Produzione elettronica
Investimenti in attrezzature e macchinari per la produzione automatizzata delle schede elettroniche in tecnologia SMT, uniti ad un'organizzazione produttiva flessibile e controllata, sono la punta di diamante della nostra azienda orientata ad un modello di efficienza e qualità totale dei prodotti esclusivamente "Made in Italy".

Electronic Production
Investments in equipment and machinery for the automatic production of electronic cards in SMT technology, together with a flexible and controlled productive organization, are the strong point of our company. It is oriented to be efficient and to have the total quality of products exclusively "Made in Italy."

Fabricación electrónica
Las inversiones en instrumentos y maquinarias para la fabricación automatizada de las circuitos electrónicos en tecnología SMT, unidos a una organización productiva y controlada, son la punta del diamante de nuestra empresa, orientada a un modelo de eficiencia y calidad total de los productos exclusivamente "Hechos en Italia".

Assemblaggio finale
Scegliere l'azienda Guglielmi ed i suoi prodotti significa assicurarsi una qualità garantita e continuativa. Ogni prodotto viene assemblato esclusivamente all'interno dell'azienda da personale competente e consolidato, verificato, testato e confezionato. In base alle esigenze del cliente i prodotti possono essere forniti personalizzati per design del contenitore, confezione ed istruzioni.

Final assembly
Choosing Guglielmi and its products means to guarantee continous quality. Each product is assembled, verified, tested and packaged exclusively within the company and by competent and consolidated personnel.
Based on the needs of the client, the products can be personalized in the design of the container, the packaging and the instructions.

Ensamblaje final
Elegir la empresa Guglielmi y sus productos, significa asegurarse una calidad garantizada y continuada. Cada productos está ensamblado en la empresa por personal competente y experimentado, así como verificado, probado y embalado.
En base a las exigencias del cliente, los productos pueden servirse personalizados, tanto por diseño del contenedor, confección e instrucciones.

I nostri prodotti trovano pratica applicazione per i settori :

AUTOMAZIONE
- porte automatiche
- porte e portoni industriali a scorrimento rapido
- porte flessibili automatiche a battente
- portoni sezionali
- serrande automatiche

Altezza di applicazione: da 3 e fino a 6 metri in funzione del modello.
Aree di copertura: da 1 a 10 metri in funzione del modello
Velocità di rilevazione: 0,1 m/s min

ACCESSI VEICOLARI
- barriere
- passaggi automatici

SICUREZZA
- impianti antintrusione
- comando dispositivi elettrici
- comando centrali antifurto

Our products have practical use applied in the following sectors:

AUTOMATION
- automatic doors
- fast sliding doors and industrial doors
- automatic swing doors
- sectional doors
- automatic shutters

Application height: *from 3 to 6 meters, depending on the model*
Detection area: *from 1 to 10 meters, depending on the model*
Speed of detection: *0,1 m/s min*

VEHICLE ACCESS
- barriers
- automatic passages

SECURITY
- anti-intrusion systems
- electric device command
- anti-theft station command

Nuestros productos encuentran aplicaciones prácticas para los sectores de:

AUTOMATIZACIÓN
- puertas automáticas
- puertas y portones industriales rápidos
- puertas flexibles automáticas a batiente
- portones seccionales
- persianas automáticas

Altura de aplicación: de 3 a 6 metros, en función del modelo.
Área de cobertura: de 1 a 10 metros en función del modelo
Velocidad de detección: 0,1 m/s mín.

ACCESSOS DE VEHICULOS
- barreras
- pasos automáticos

SEGURIDAD
- Instalaciones anti-intrusión
- control de dispositivos eléctricos
- control de centrales anti-robo

AUTOMATION

APRO 10 series pag. 6

Rivelatore a microonde per comando porte automatiche

Microwave detector *for controlling automatic doors*

Detector a microondas para el control de puertas automáticas

APRO 20 series pag. 7

Rivelatore a microonde mono/bidirezionale per comando porte industriali

Microwave detectors *for industrial door command*

Detector a microondas para el control de puertas industriales

APRO TWIN series pag. 8

Kit coppia di rivelatori per comando porte industriali con scheda di regolazione separata

Pair of detectors *for industrial door command with separated control board*

Kit pareja de detectores para el control de puertas industriales con tarjeta de regulación separada

APRO SRK pag. 9

Rivelatore a microonde bidirezionale a corto raggio per il comando di porte rapide e scorrevoli automatiche

Short-range Two-way Sensor *for quick door and automatic sliding door command*

Detector a microondas bidireccional a corto radio para el control de puertas rápidas y correderas automáticas.

SRK-in pag. 10

Sensore volumetrico per attivazioni dinamiche senza contatto

Volumetric sensor for dynamic activations *contactless*

Sensor volumétrico para activaciones dinámicas sin contacto

SEAGULL pag. 11

Sensore a doppia tecnologia radar Doppler e infrarosso attivo per comando e presenza di porte automatiche scorrevoli

Dual technology Doppler radar and active infrared sensor *for monitoring presence and controlling automatic sliding doors*

Sensor de doble tecnología radar Doppler e infrarrojo activo para mando y presencia puertas automáticas correderas.

RMM 10 pag. 12

Loop detector monocanale di controllo accessi veicolari per barriere, portoni industriali, passaggi automatici

Single-channel Loop detector for control of motor vehicle access *for barriers, industrial doors and automatic throughways*

Detector de lazo mono-canal para control de acceso de vehículos para barreras, portones industriales y pasos automáticos

APRO MINI pag. 13

Rivelatore a microonde per comando porte automatiche

Microwave detectors for automatic door command

Detector a microondas para el control de puertas automáticas

SECURITY

SICURO 10 pag. 14

Rivelatore a microonde per impianti antintrusione (protezione volumetrica)

Microwave detectors *for anti-intrusion systems (volumetric protection)*

Detector a microondas para instalaciones anti-intrusión (Protección volumétrica)

KIT sistema ATTIVA pag. 15

Sistema per il comando a distanza di automazioni, dispositivi elettrici ed elettronici, centrali antifurto, sistemi di sicurezza e di accesso

System for commanding *at a distance automations, electrical and electronic devices, anti-theft stations, security and access systems*

Sistema para el control a distancia de automatizaciones, dispositivos eléctricos y electrónicos, centrales antirrobo, sistemas de seguridad y de acceso

APRO 10 series

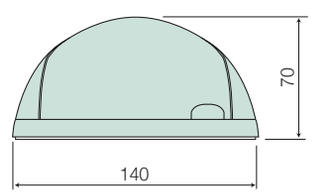
APRO 10
mono/bidirezionale banda X
one-way/Two-way X band
mono/bi-direccional banda X

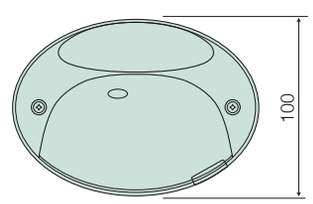
APRO 10K/B
bidirezionale banda K
Two-way K band
bi-direccional banda K

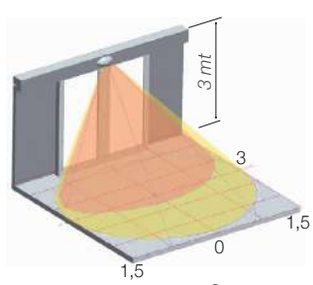
APRO 10K
mono/bidirezionale banda K
one-way/Two-way X band
mono/bi-direccional banda K

Rivelatore a microonde per comando porte automatiche
Microwave detectors *for automatic door command*
Detector a microondas para el control de puertas automáticos

	APRO 10	APRO 10K/B	APRO 10K
Tensione di alimentazione *Power Supply* Tensión de alimentación	12 - 24 VAC 12 - 30 VDC	*12 - 24 VAC* *12 - 30 VDC*	12 - 24 VAC 12 - 30 VDC
Assorbimento *Absorption* Absorción	50 mA max	*40 mA max*	40 mA max
Frequenza operativa *Operative frequency* Frecuencia de operación	9,90 GHz	*24,150 GHz*	24,150 GHz
Potenza in uscita *Output power* Frecuencia de salida (EIRP)	≤ 14 dBm	*≤ 20 dBm*	≤ 20 dBm
Portata *Range* Alcance	1 - 6 metri regolabile	*1 - 5 meters* *adjustable*	1 - 5 metros ajustables
Durata comando relè *Relay command duration* Duración del relé de control	1 - 6 secondi regolabile	*0,5 - 5 seconds* *adjustabile*	1 - 5 segundos ajustable
Grado di protezione *Protection degree* Grado de protección	IP 55	*IP 55*	IP 55
Altezza di installazione *Installation height* Altura de instalación	3 metri max	*3 meters* *max*	3 metros max
Velocità rilevabile *Detectable speed* Velocidad detectable	0,1 m/s min	*0,1 m/s min*	0,1 m/s min
Contatto relè *Relay contact* Contacto de relé	1 A - 24 V AC-DC	*1 A - 24 V AC-DC*	1 A - 24 V AC-DC
Orientabilità verticale *Vertical orientation* Ajuste vertical	0 - 60°	*0 - 60°*	0 - 60°
Orientabilità orizzontale *Horizontal orientation* Ajuste horizontal	± 45°	*± 45°*	± 45°
Temperatura di funzionamento *Operating temperatures* Temperatura de funcionamiento	- 20 ° C / + 50 °C	*- 20 ° C / + 50 °C*	- 20 ° C / + 50 °C
Garanzia - *Guarantee* - Meses	24 mesi	*24 months*	24 meses







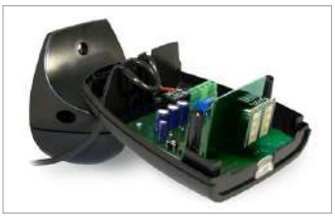
Copertura
Range - Alcance

APRO 20 series

APRO 20
mono/bidirezionale banda X
one-way/Two-way X band
mono/bidireccional banda X

APRO 20K/L
mono/bidirezionale banda K
one-way/Two-way K band
mono/bidireccional banda K

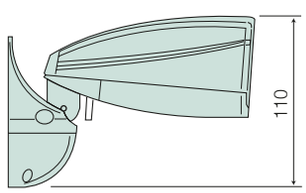
media portata
medium range
medio alcance

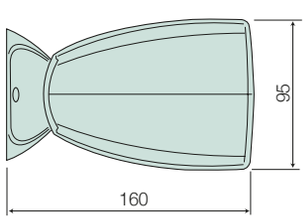


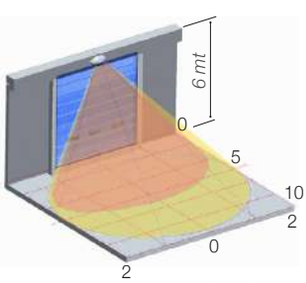
APRO 20K
mono/bidirezionale banda K
one-way/Two-way K band
mono/bidireccional banda K

Rivelatore a microonde per comando porte industriali
Microwave detectors *for industrial door command*
Detector a microondas para el control de puertas industriales

	APRO 20	APRO 20K/L	APRO 20K
Tensione di alimentazione *Power Supply* Tensión de alimentación	12 - 24 VAC 12 - 30 VDC	*12 - 24 VAC* *12 - 30 VDC*	12 - 24 VAC 12 - 30 VDC
Assorbimento *Absorption* Consumo	50 mA max	*40 mA max*	40 mA máx
Frequenza operativa *Operative frequency* Frecuencia de trabajo	9,90 GHz	*24,150 GHz*	24,150 GHz
Potenza in uscita *Output power* Potencia de salida	≤ 14 dBm	*≤ 20 dBm*	≤ 20 dBm
Portata *Range* Alcance	1 - 10 m metri regolabile	*1 - 7 m* *meters adjustabile*	1 - 10 m metros regulable
Durata comando relè *Relay command duration* Duración de comando relé	1 - 6 secondi regolabile	*0,5 - 5 second* *adjustable*	1 - 6 segundos regulable
Grado di protezione *Protection degree* Grado de protección	IP 65	*IP 65*	IP 65
Altezza di installazione *Installation height* Altura de instalación	6 metri max	*3,5 meters* *max*	6 metri máx
Velocità rilevabile *Detectable speed* Velocidad detectable	0,1 m/s min	*0,1 m/s min*	0,1 m/s mín
Contatto relè *Relay contact* Contacto del relé	1 A - 24 V AC-DC	*1 A - 24 V AC-DC*	1 A - 24 V AC-DC
Orientabilità verticale *Vertical orientation* Orientación vertical	0 - 60°	*0 - 60°*	0 - 60°
Orientabilità orizzontale *Horizontal orientation* Orientación horizontal	± 45°	*± 45°*	± 45°
Temperatura di funzionamento *Operating temperatures* Temperatura de funcionamiento	- 20 ° C / + 50 °C	*- 20 ° C / + 50 °C*	- 20 ° C / + 50 °C
Garanzia - *Guarantee* - Garantía	24 mesi	*24 months*	24 meses





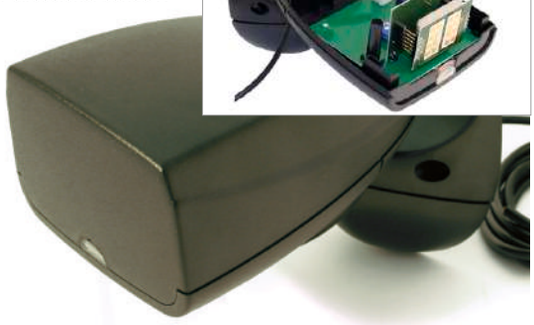


Copertura
Range - Alcance

APRO TWIN series

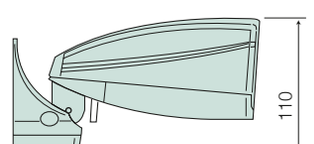
APRO TWIN
mono/bidirezionale banda X
one-way/Two-way X band
mono/bi-direccional banda X

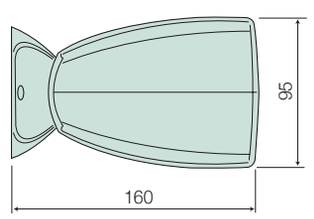
APRO TWIN/K
bidirezionale banda K
Two-way K band
bi-direccional banda K

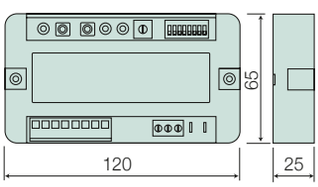


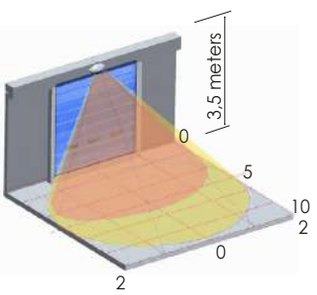
Kit coppia di rivelatori per comando porte industriali con scheda di regolazione separata
Pair of detectors *for industrial door command with separated*
Kit pareja de detectores para el control de puertas industriales con tarjeta de regulación separada

	APRO TWIN	APRO TWIN/K
Tensione di alimentazione *Power supply* Tensión de alimentación	12 - 24 VAC 12 - 30 VDC	12 - 24 VAC 12 - 30 VDC
Assorbimento *Absorption* Consumo	80 mA max/*max*/máx	80 mA max/*max*/máx
Frequenza operativa *Operative frequency* Frecuencia de trabajo	9,90 GHz	24,150 GHz
Potenza in uscita *Output power* Potencia de salida	≤ 14 dBm	≤20 dBm
Portata *Range* Alcance	1 - 10 m regolabile/*adjustable*/ajustable	1 - 10 m regolabile/*adjustable*/ajustable
Durata comando relè *Relay command duration* Duración de comando relé	1 - 6 seconds regolabile/*adjustable*/ajustable	1 - 6 seconds regolabile/*adjustable*/ajustable
Grado di protezione *Protection degree* Grado de protección	IP 65	IP 65
Altezza di installazione *Installation height* Altura de instalación	6 metri max/ *meters max*/metri máx	6 metri max/ *meters max*/metri máx
Velocità rilevabile *Detectable speed* Velocidad detectable	0,1 m/s min	0,1 m/s min
Contatto relè *Relay contact* Contacto de relé	1 A - 24 V AC-DC	1 A - 24 V AC-DC
Orientabilità verticale *Vertical orientation* Orientación vertical	0 - 60°	0 - 60°
Orientabilità orizzontale *Horizontal orientation* Orientación horizontal	± 45°	± 45°
Temperatura di funzionamento *Operating temperatures* Temperatura de funcionamiento	- 20 ° C / + 50 °C	- 20 ° C / + 50 °C
Garanzia - *Guarantee* - Garantía	24 mesi/*months*/meses	24 mesi/*months*/meses





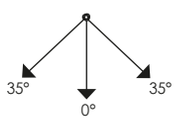


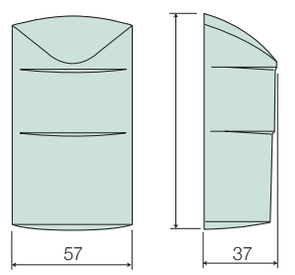


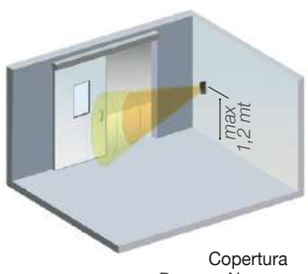
APRO SRK

APRO SRK
bidirezionale banda K
bi-directional K-band
bi-direccional banda K

Rivelatore a microonde bidirezionale a corto raggio per il comando di porte rapide e scorrevoli automatiche
Short-range Two-way Sensor *for quick door and automatic sliding door command*
Detector a microondas bidireccional a corto radio para el control de puertas rápidas y correderas automáticas

	APRO SRK	Orientabile - *Adjustable* - Ajustable
Tensione di alimentazione *Current load* Tensión de alimentación	12 - 24 VAC 12 - 30 VDC	
Assorbimento *Absorption* Consumo	40 mA max	
Frequenza operativa *Operative frequency* Frecuencia de trabajo	24,150 GHz	
Potenza in uscita *Output power* Potencia de salida	≤ 20 dBm	
Portata *Relay command duration* Alcance	0,3 - 1,2 m regolabile/*adjustable*/ajustable	
Durata comando relè *Output power* Duración de comando relé	0,5 - 5 seconds regolabile/*adjustable*/ajustable	
Grado di protezione *Protection degree* Grado de protección	IP 55	
Altezza di installazione *Installation height* Altura de instalación	120 cm max	
Velocità rilevabile *Detectable speed* Velocidad detectable	0,1 m/s min	
Contatto relè *Relay contact* Contacto de relé	1 A - 24 V AC-DC	
Orientabilità orizzontale *Horizontal orientation* Orientación horizontal	± 45°	
Temperatura di funzionamento *Operating temperatures* Temperatura de funcionamiento	- 20 ° C / + 50 °C	
Garanzia *Guarantee* Garantía	24 mesi/*months*/meses	





Copertura
Range - Alcance

SRK-in

Sensore volumetrico per attivazioni dinamiche **SRK-in**
Volumetric sensor *for dynamic* ***SRK-in*** *activations*
Sensor volumétrico *para activaciones dinámicas* **SRK-in**

	SRK-in
Tensione di alimentazione *Power Voltage* Tensión de alimentación	12 - 24 VAC 50-60HZ (+/- 10%) 12 - 30 VDC (-5% / +10%) (da far funzionare solo con unità di alimentazione compatibili con le normative SELV) *(to be operated only with SELV regulations compatible power supply units)* (que se operará solo con unidades de fuente de alimentación compatibles con SELV)
Corrente di alimentazione - *Power supply current* Corriente de alimentación	40mA MAX
Frequenza Operativa - *Operative frequency* Frecuencia de trabajo	24GHz
Potenza in uscita (EIRP) - *Output power (EIRP)* Potencia de salida (EIRP)	≤ 20 dBm
Portata - *Range* - Alcance	0.3-1.2m regolabile/*adjustable*/ajustable
Durata comando Relè - *Relay command duration* Duración de comando relé	0.5 – 5 sec. regolabile/*adjustable*/ajustable
Velocità rilevabile - *Detectable speed* Velocidad detectable	0.1 m/s min
Contatto Relè - *Relay contact* - Contacto de relé	1A – 24Vac/dc
Temperatura di funzionamento *Operating temperatures* Temperatura de funcionamiento	- 20 ° C / + 50 °C
Dimensioni / Peso - *Dimentions / Weight* Dimensiones / Peso	85x120x21mm / 70g
Garanzia - *Warranty* - Garantía	24 mesi/*months*/meses

Applicazioni:
- aprire automaticamente porte/portoni civili e industriali
- chiamare l'ascensore
- attivare scale mobili
- attivare il flusso d'acqua nei servizi igienici
- accendere le luci
- agevolare ingressi/uscite/abilitazioni nelle persone con mobilità ridotta

Applications:
- *open civil and industrial doors/gates automatically*
- *call the lift*
- *activate escalators*
- *flush toilets*
- *switch on lights*
- *facilitate entry/exit/access for persons with reduced mobility*

Aplicaciones:
- abrir automáticamente puertas/portones civiles e industriales
- llamar un ascensor
- activar escaleras mecánicas
- activar el flujo de agua en los servicios higiénicos
- encender luces
- facilitar entradas/salidas/habilitaciones para personas con movilidad reducida

Massima integrazione e velocità di installazione

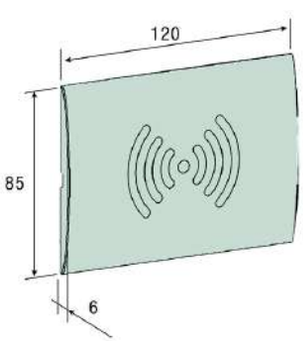
SRK-in si integra completamente e con pochissime operazioni all'interno di una scatola di derivazione elettrica standard normalmente utilizzata per gli interruttori. E' quindi l'ideale per veloci retrofit sia in ambito civile che industriale o per automatizzare in modo davvero semplice ambienti domestici o lavorativi.

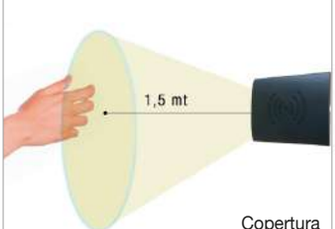
Maximum installation integration and speed

SRK-in integrates seamlessly and quickly into an existing standard three-position connector block widely used for switches. This makes it ideal for rapid retrofits in both civil and industrial environments, with no building modifications, making home or work automation even simpler.

Máxima integración y velocidad de instalación

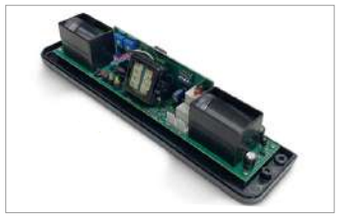
SRK-in se instala perfectamente y con pocas operaciones en una caja de derivación eléctrica estándar de tres posiciones utilizada normalmente para los interruptores. Ideal para realizar adaptaciones rápidas en el ámbito civil/industrial, sin intervenciones de albañilería, para automatizar entornos domésticos o laborales de una forma realmente sencilla.





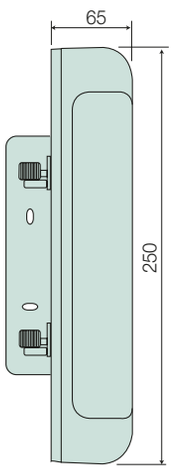
Copertura
Range - Alcance

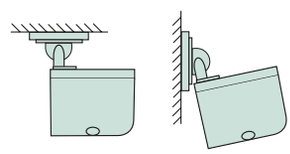
SEAGULL



Sensore a doppia tecnologia radar Doppler e infrarosso attivo per comando e presenza di porte automatiche scorrevoli
Dual technology Doppler radar and active infrared sensor *for monitoring presence and controlling automatic sliding doors.*
Sensor de doble tecnología radar Doppler e infrarrojo activo para mando y presencia puertas automáticas correderas.

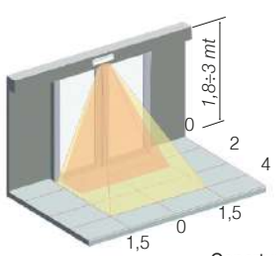
		SEAGULL	
Tensione di alimentazione *Power Voltage* Tensión de alimentación		12 - 24 VAC 50-60Hz (+/- 10%) 12 - 30 VDC (-5% / +10%) (da far funzionare solo con unità di alimentazione compatibili con le normative SELV) *(to be operated only with SELV regulations compatible power supply units)* (que se operará solo con unidades de fuente de alimentación compatibles con SELV)	
Altezza di installazione - *Installation height* - Altura de montaje		1,8 – 3m	
Temperatura di funzionamento - *Operating temperature* - Temperatura de funcionamiento T		- 25 ° C / + 55 °C	
Uscite Relè - *Relay Contact* - Contacto de relé		1A – 24Vac/dc	
Ingresso Optoisolato (Mosfet) - *Optoisolated input (Mosfet)* - Entrada optoisolada (Mosfet)		Comando imposizione porte chiuse / *Closed doors imposition command* Comando de imposición de puertas cerradas	
Lunghezza cavo - *Cable lenght* - Longitud del cable		2,5 m	
Colore - *Colour* - Color del dispositivo		Nero/*Black*/Negro	
Dimensioni / Peso Corpo Principale - *Main Body Dimensions / Weight* - Dimensiones / Peso		250 mm (L) x 65 mm (H) x 60 mm (P) / 300 g	
Consumo - *Power consumption* - Consumo		< 2 W	
Tecnologia - *Technology* - Tecnología		Radar Doppler / IR	
Garanzia - *Warranty* - Garantía		24 mesi/*months*/meses	
		Radar doppler a microonde ***Microwave doppler radar*** **Radar Doppler de microondas**	**Infrarosso Attivo** ***Active infrared*** **Infrarrojo activo**
MODO DI RILEVAZIONE *DETECTION MODE* MODO DE DETECCIÓN	MOVIMENTO-*MOTION-MOVIMIENTO* Velocità min. di rilevazione - *Min. detection speed* - Velocidad mín. de detección	0,1 m/s	
	PRESENZA-*PRESENCE-PRESENCIA* Tempo di risposta standard - *Typical response time* - Tiempo de respuesta estándar		< 100 ms
TECNOLOGIA *TECHNOLOGY* TECNOLOGÍA	Frequenza emessa - *Transmitter frequency* - Frecuencia del transmisor	24,000 - 24,250 GHz	
	Potenza irradiata - *Transmitted radiated power* - Potencia radiada transmitida	< 20 dBm EIRP	
Contatto di uscita (contatto Relè) *Output contact* Contacto de salida		Tensione max. ai contatti/*Max. contact voltage*/Máx. voltaje de contacto 48 V AC-DC Corrente max. ai contatti /*Max. contact current*/Máx. corriente de contacto 1 A (resistiva/*resistive*/resistador)	
Campo di rilevazione - *Area detection* - *Rango de detección*		3 m x 4 m max	3 m x 0,5 m ~ 2,5 m
Tempo di mantenimento - *Hold time output signal* - Tiempo de espera		0,5 - 6 seconds regolabile/*adjustable*/ajustable	
Tempo di risposta al monitoraggio richiesto *Response time on test request* Tiempo de respuesta de monitoreo requerido			Standard/ *Typical*/ Estándar < 15 ms
Angolo (regolabile) - *Angle (adjustable)* - Ángulo (ajustable)		0° - 45° in elevazione/*vertical*/vertical	0° / +15°





Montaggio a Soffitto
Ceiling Mount
Montaje en pared

Montaggio a Parete
Wall Mount
Montaje en pared

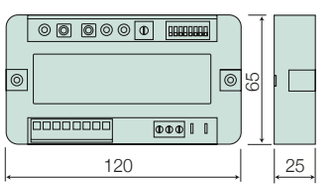


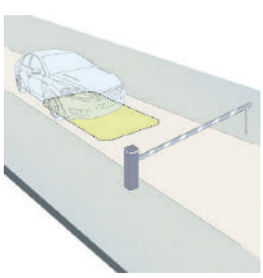
Copertura
Range - Alcance

RMM 10

Loop detector monocanale (controllo accessi veicolari per barriere, portoni industriali, passaggi automatici)
Single-channel Loop detector *for control of motor vehicle access for barriers, industrial doors and automatic throughways*
Detector de lazo mono-canal para control de acceso de vehículos para barreras, portones industriales y pasos automáticos

	RMM 10
Tensione di alimentazione *Power supply* Tensión de alimentación	12 - 24 VAC / VDC
Assorbimento *Current load* Consumo	30 mA min - 75 mA max
Grado di protezione *Protection degree* Grado de protección	IP 31
Ingressi (collegamento con altre schede RMM10) *Input (connection with other RMM10 cards)* Entrada (conexión con otras tarjetas RMM10)	connettore IN *connector IN* conector IN
Ingressi (collegamento con altre schede RMM10) *Input (connection with other RMM10 cards)* Entrada (conexión con otras tarjetas RMM10)	connettore OUT *connector OUT* conector OUT
Contatto relè RE1 *RE1 Relay contact* Contacto de relé RE1	1 A - 24 V AC/DC
Contatto relè RE2 *RE2 Relay contact* Contacto de relé RE2	1 A - 24 V AC/DC
Dimensioni *Weight* Dimensiones	120 x 65 x 25 mm / 130 g
Garanzia *Guarantee* Garantía	24 mesi/*months*/meses





Applicazione
Application - Aplicación

Spira magnetica e scanalatura

- cavo multipolare, almeno due fili con diametro 1,5 mm² (lunghezza non inferiore a 10 m)

- un filo isolato di rame con sezione minima 1,5 mm² (lunghezza non inferiore a 20 m)

Perimetro ≥ di 10 m, 2 avvolgimenti
Perimetro ≤ di 10 m, 3-4 avvolgimenti
Perimetro ≤ di 6 m, 4 avvolgimenti

Magnetic loops and channeling

- multi-polar wire, at least two wires with a 1,5 mm² diameter (minimum length 10 m)

- an isolated copper wire with a minimum minima 1,5 mm² section (minimum length 20 m)

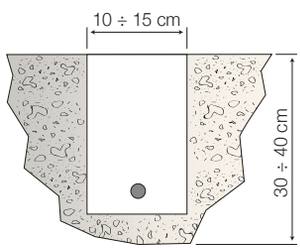
Perimeter ≥ of 10 m, 2 windings
Perimeter ≤ of 10 m, 3-4 windings
Perimeter ≤ of 6 m, 4 windings

Espira magnética y ranura

- cable multi-filar, al menos dos hilos con diámetro 1,5 mm² (longitud no inferior a 10 m.)

- un hilo de cobre aislado con sección mínima de 1,5 mm² (longitud no inferior a 20 m.)

Perímetro ≥ de 10 m, 2 vueltas
Perímetro ≤ de 10 m, 3-4 vueltas
Perímetro ≤ de 6 m, 4 vueltas

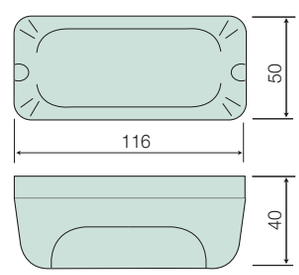


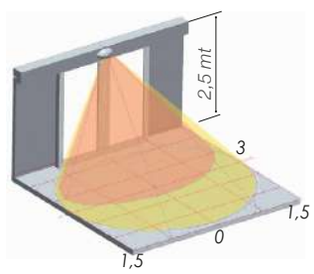
Scanalatura
Channeling - Ranura

APRO MINI

Rivelatore a microonde per comando porte automatiche
Microwave detectors *for automatic door command*
Detector a microondas para el control de puertas automáticas

	APRO MINI
Tensione di alimentazione - *Power supply* - Tensión de alimentación	12 - 24 VAC 12 - 30 VDC
Assorbimento - *Current load* - Consumo	40 mA max
Frequenza operativa - *Operative frequency* - Frecuencia de trabajo	24,000 - 24,250 GHz
Potenza in uscita - *Output power* - Potencia de salida	≤ 20 dBm
Portata - *Relay command duration* - Alcance	1 - 5 m regolabile/*adjustable*/ajustable
Durata comando relè *Output power* Duración de comando relé	0,5 - 6 s regolabile/*adjustable*/ajustable
Grado di protezione - *Protection range* - Grado de protección	IP 54
Altezza di installazione - *Installation height* - Altura de instalación	2,5 m max
Velocità rilevabile - *Detectable speed* - Velocidad detectable	0,1 m/s min
Contatto relè - *Relay contact* - Contacto de relé	1 A - 24 V AC-DC
Orientabilità verticale *Vertical orientation* Ajuste vertical	0 - 45°
Temperatura di funzionamento *Operating temperatures* Temperatura de funcionamiento	- 20 ° C / + 50 °C
Garanzia - *Guarantee* - Garantía	24 mesi/*months*/meses
Dimensioni / Peso *Dimentions / Weight* Dimensiones / Peso	116 x 50 x 40 mm / 100 g





Copertura - *Range* - Alcance

Caratteristiche generali

Tecnologia planare a microonde

Mono/bidirezionale

Frequenza operativa in banda K

Protezione volumetrica ~ 9 mq.

Portata massima 5 m regolabile

General characteristics

Microwave Planar Technology

One-way/Two-way

Operating frequency in K band

Volumetric protection ~ 9 square meters

5 m adjustable range

Características generales

Tecnología planar a microondas

Mono/bidireccional

Frecuencia de operación en banda K

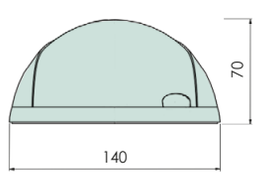
Protección volumétrica ~ 9 m²

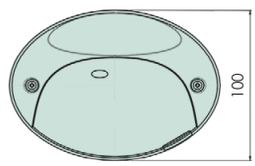
Alcance 5 m regulable

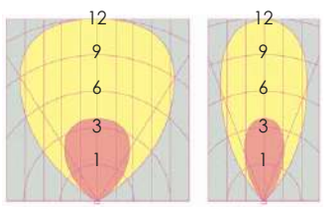
SICURO 10

Rivelatore a microonde per impianti antintrusione (protezione volumetrica)
Microwave detectors *for anti-intrusion systems (volumetric protection)*
Detector a microondas para instalaciones anti-intrusión (protección volumétrica)

	SICURO 10
Tensione di alimentazione - *Power supply* - Tensión de alimentación	12 VDC ± 15%
Assorbimento - *Current load* - Consumo	50 mA max
Frequenza operativa - *Operative frequency* - Frecuencia de trabajo	9,90 GHz
Potenza in uscita - *Output power* - Potencia de salida	≤ 14 dBm
Portata - *Range* - Alcance	3 ÷ 12 m regolabile/regulable/*adjustable*
Durata apertura contatto allarme *Opening alarm contact duration* Duración de comando relé	1,5 - 5 secondi impostabile *seconds adjustable* segundos programable
Durata del movimento *Movement duration* Duración del movimiento	0,5 - 1,5 secondi regolabile *seconds adjustable* segundos programable
Grado di protezione - *Protection range* - Grado de protección	IP 65
Altezza di installazione - *Installation height* - Altura de instalación	3 metri max/*meters max*/metros máx
Velocità rilevabile - *Detectable speed* - Velocidad detectable	0,1 m/s min
Contatto relè - *Relay contact* - Contacto de relé	0,3 A - 12 V DC
Contatto relè antimanomissione/mascheramento *Relay contact Anti-tampering/concealment* Contacto de relé anti-sabotaje/enmascaramiento	0,3 A - 12 V DC
Orientabilità verticale - *Vertical orientation* - Orientación vertical	0 - 60°
Orientabilità orizzontale - *Horizontal orientation* - Orientación horizontal	± 45°
Temperatura di funzionamento *Operating temperatures* Temperatura de funcionamiento	- 20 ° C / + 50 °C
Garanzia - *Guarantee* - Garantía	24 mesi/*months*/meses







Piano orizzontale
Horizontal plane
Piano horizontal

Piano verticale
Vertical plane
Plano vertical

Copertura - *Range* - Alcance

Caratteristiche generali

Tecnologia planare a microonde

Protezione volumetrica di ambienti fino a 100 mq.

Portata 12 m regolabile

Dispositivo antimanomissione e antimascheramento.

Memorizzazione allarmi/ mascheramento

General characteristics

Microwave Planar Technology

Volumetric protection for environments up to 100 square meters

12m adjustable range

Anti-tampering and anti-concealment device

Memorization of alarms/ concealment

Características generales

Tecnología planar a microondas

Protección volumétrica de ambiente hasta 100 m^2

Alcance 12 m regulable

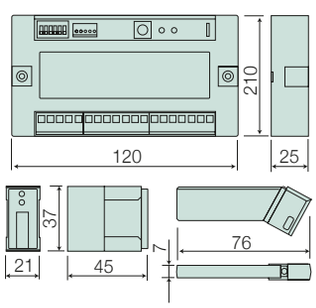
Dispositivo anti-sabotaje/ anti-enmascaramiento

Memorización de alarmas/ enmascaramiento

ATTIVA SAP 164 system KIT

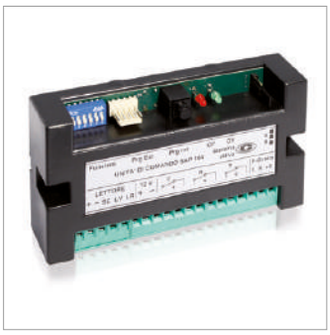
Sistema per comando automazioni, dispositivi elettrici e centrali antifurto
System for the command automation, *electrical devices and alarm control panels*
Sistema de mando automatización, dispositivos eléctricos y control de alarma

	SISTEMA ATTIVA		
Tensione di alimentazione *Power supply* Tensión de alimentación	10,5 - 14 VDC		
Assorbimento *Current load* Consumo	30 mA min - 75 mA max		
Ingressi *Input* Entradas	programmatore orario *schedule programmer* Programador horario		
Ingressi *Input* Entradas	contatto relè V, R, T *relay contact V, R, T* relè V, R, T contacto		
Contatto relè V, R e T *Relay contact V, R and T* Contacto de relé V, R y T	1 A - 24 V AC/DC		
Segnalazioni *Signals* Señalización	chiave valida chiave falsa uscita relè V attiva uscita relè R attiva	*valid key* *invalid key* *active relay output V* *active relay output R*	llave válida llave falsa salida relé V activa salida relé R activa
Garanzia *Guarantee* Garantía	24 mesi/*months*/meses		



Caratteristiche generali	***General characteristics***	**Características generales**
Chiave ad induzione programmabile (16 milioni di combinazioni)	*Programmable induction key (16 million combinations)*	Llave a inducción programable (16 millones de combinaciones)
2 uscite relè programmabili	*2 programmable relay outputs*	2 salidas de relé programables
Uscita relè per disattivazione del dispositivo comandato	*Relay output for deactivation of the commanded device*	Salida de relé para desactivación del dispositivo controlado
Assegnazione livello di priorità: - alto - basso	*Assignment of priority level:* *- high* *- low*	Asignación del nivel de prioridad: - alta - baja
Interfacciabile ad un programmatore orario a 2 canali	*Ability to interface a schedule programmer with 2 channels*	Conectable a un programador horario de dos canales
Disponibili adattatori per placche di ogni marca	*Adaptors available for plates of every brand*	Disponibles adaptadores para placas de otras marcas

Components of the ATTIVA system



Centrale di gestione SAP164
Unità di comando:
» 2 relè per comando zone
» 1 relè per disattivazione momentanea del dispositivo comandato
» Programmazione semplificata tramite dip-switches
» Led di segnalazione chiave falsa
» Funzione per duplicazione chiavi in uso
Alla centrale si può collegare un programmatore orario a due canali per il comando delle uscite relè corrispondenti alle due aree.

Management station SAP164
Command units:
» 2 relays for command zone
» 1 relay for the momentary deactivation of the commanded device
» Simplified programming by dip-switches
» Led signal for invalid key
» Function for the duplication of the key in use
It is possible to connect to the station a 2-channel schedule programmer to command the relay outputs which correspond to the two areas.

Central de gestión SAP164
Unidad de control:
» 2 relés para control de zonas
» 1 relé para desactivación momentánea del dispositivo controlado
» Programación simplificada mediante mini-dips
» Led de señalización de llave falsa
» Función para duplicación de llave en uso
A la central se puede conectar un programador horario a dos canales para el control de las salidas de relé correspondientes a las dos áreas.

Chiave elettronica programmabile CP91N
E' costituita da un circuito elettronico protetto perché inserito all'interno di un corpo in ABS.
La chiave, senza contatti e quindi immune da falsi contatti elettrici, comanda attraverso il lettore LC91N l'unità di comando SAP164.
» nessuna batteria
» vita della chiave illimitata
» led luminoso di segnalazione/ trasmissione in corso del codice
» 16.000.000 di combinazioni possibili (inimitabile)

Programmable electronic key CP91N
It is constructed by a protected electronic circuit inserted into a body in ABS. The key, without contact and therefore immune to false electric contact, commands the command unit SAP164 through the LC91N reader.
» No battery
» Unlimited key life
» Illuminated LED of signals/ transmission of the code path
» 16.000.000 possible combinations (inimitable)

Llave electrónica programable CP91N
Está compuesta por un circuito electrónico protegido porque está insertado en el interior de un cuerpo de ABS. La llave, sin contacto y por lo tanto inmune a falsos contactos eléctricos, controla a través del lector LC91N la unidad de control SAP164.
» Ninguna batería
» Vida de la llave ilimitada
» Led luminoso de señalización/ transmisión en curso del código
» 16.000.000 de combinaciones posibles (inimitables)

Lettore per chiavi LC 91N
E' costituito da un circuito elettronico all'interno di un corpo in ABS adatto per il montaggio esterno o ad incasso.
» colore: grigio antracite; bianco
» incasso compatibile con frutti di mercato (BTicino, Vimar, ecc.)
» 2 led di segnalazione di stato

Reader for LC 91N keys
It is made up by an electronic circuit inserted into a body in ABS adapted for an external or encased installation.
» color: grey, anthracite; white
» encasement compatible with market supplies (BTicino, Vimar, etc.)
» 2 LED for state signal

Lector para llave LC 91N
Está constituido por un circuito electrónico en el interior de un cuerpo en ABS adaptado para el montaje en exterior o empotrado.
» color: gris antracita; blanco
» empotrado con productos de mercado (BTicino, Vimar, etc.)
» 2 leds de señalización de estado

Programmatore PR 91
Consente una programmazione più rapida del sistema:
» programmazione delle chiavi (modo di funzionamento e codici personalizzati)
» trasferimento del codice di riconoscimento alla centrale di gestione SAP 164
» assegnazione livello di priorità (bassa; alta)
» configurazione dell'unità di comando SAP 164 in sistemi con utilizzo di chiavi passe-partout e in sistemi collegati ad un programmatore orario a due canali

PR 91Programmer
Allows for a quicker programming of the system:
» Programming of the keys (function method and personalized codes)
» Transfer of recognition code to the management station SAP 164
» Assignment of priority level (low; high)
» Configuration of the command unit SAP 164 in systems with the use of the key passe-partout and in connected systems with a schedule programmer with 2 channels

Programador PR 91
Permite una programación muy rápida del sistema:
» Programación de las llaves (modo de funcionamiento y códigos personalizados)
» Transferencia del código de reconocimiento a la central de de gestión SAP 164
» Asignación del nivel de prioridad (baja; alta)
» Configuración de la central de control SAP 164 en sistemas con utilización de llaves "passe-partout" y en sistemas conectados a un programador horario de dos canales

Adattatori
Utilizzabili per l'installazione del lettore di chiavi LC 91N ad incasso su frutti standard

Adaptors
Useable for the installation of the of the LC 91N key with standard encasement

Adaptadores
Utilizables para la instalación del lector de llaves LC 91N empotrados en cajas estándar

GUGLIELMI

CONTACT US:

- Tel. ++39 011 2482361
- Tel. ++39 011 19666513
- info@guglielmisnc.it
- www.guglielmisnc.it

Guglielmi s.n.c.
via Cagliari, 19
10153 Torino
Italy